



Gorm Gunnarsen (Ø)

## Spørgsmål om modersmålsundervisning i spansk (latinamerikansk)

29-09-2023

Sagsnummer I F2  
2023 - 15514

Kære Gorm

Dokumentnummer i F2  
3918971

Du har den 19. september 2023 stillet følgende spørgsmål til forvaltningen om modersmålsundervisning i spansk (latinamerikansk):

Sagsnummer i eDoc  
2023-0376437

*Jeg har fået en borgerhenvendelse fra en bekymret forælder, som beskriver, hvad der umiddelbart forekommer at være et usagligt forbehold fra forvaltningens side over for at oprette et hold med modersmålsundervisning i latinamerikansk spansk:*

*"Jeg skriver til dig, da vi er en gruppe latinamerikanske familier, som har fået samlet 12 elever til at få oprettet et modersmåls undervisningshold i spansk i regi af Københavns Kommunes gode tilbud til børn, som bruger et andet sprog end dansk aktivt i hjemmet i kraft af deres forælder har et andet modersmål end det danske.*

*Det undrer mig, at det ikke er muligt at have vores hold som et spansk (Latinamerikansk) hold, når der allerede eksisterer portugisisk (brasiliansk) som holdtilbud hos Modersmålskolen i Københavns Kommune.*

*Jeg har kontaktet modersmål skolen, og har fået et ikke tilfredsstillende svar, som ikke tager afsæt i mit spørgsmål.*

*Der eksisterer i øvrigt pt 12 andre modersmål spanskhold i København. Der eksisterer 4 portugisisk hold, og 1 portugisisk (brasiliansk)."*

*I anledning af borgerhenvendelsen har jeg følgende spørgsmål til forvaltningen:*

- 1. Når der kan oprettes et hold i latinamerikansk portugisisk i modersmåls skolens regi, hvorfor kan der så ikke oprettes hold i latinamerikansk spansk?*
- 2. Hvordan vil vilkår for brugerbetaling være ved oprettelse af et hold med latinamerikansk spansk? Herunder også dette spørgsmål:  
- Vil alle ældre elever blive opkrævet brugerbetaling - eller afhænger brugerbetaling af, hvilket statsborgerskab de spansktalende forældre har?*
- 3. Og er der, hvis jeg ønsker at fremme et sådant ønske, behov for at stille et forslag om, at der kan oprettes modersmålshold i varianter af EU-sprog, som tales i tidligere europæiske kolonier?*

*Og som tillægsspørgsmål:*

- 4. Hvilke københavnske folkeskoler udbyder spansk som valgfag og hvor mange elever bruger dette tilbud?*

Center for Politik og HR  
Ledelsessekretariatet  
Rådhuspladsen 1 1550  
København V

EAN-nummer  
5798009382160

## Besvarelse

**Ad1** - Når der kan oprettes et hold i latinamerikansk portugisisk i modersmålsskolens regi, hvorfor kan der så ikke oprettes hold i latinamerikansk spansk?

På Københavns Kommunes Modersmålsskole undervises i spansk og portugisisk. Disse tilbud omfatter også elever med modersmål på dialekterne til disse to grundprog. Modersmålsskolen kan, når elevtallet og elevsammensætningen giver forudsætninger herfor, oprette et hold inden for en dialekt. Om et hold kan oprettes, vil afhænge af, om de øvrige hold på det pågældende grundprog er tilstrækkeligt besat.

I praksis har det på et tidspunkt været muligt at etablere et portugisisk hold med brasilianske dialekt. Modersmålsskolen har i sit katalog i dag denne mulighed anført. Noget tilsvarende kan ske for latinamerikansk spansk, hvis de praktiske forhold er til stede: at der er en underviser, som kan dialekten, og at der kan etableres et hold med tilstrækkeligt mange elever, som taler dialekten latinamerikansk spansk, samtidig med at de øvrige spanskhold er tilstrækkeligt besat.

**Ad2** - Hvordan vil vilkår for brugerbetaling være ved oprettelse af et hold med latinamerikansk spansk? Vil alle ældre elever blive opkrævet brugerbetaling - eller afhænger brugerbetaling af, hvilket statsborgerskab de spansktalende forældre har?

Vilkårene for brugerbetalingen følger de almindelige bestemmelser fastsat i folkeskoleloven og i styrelsesvedtægten for folkeskolen i København.

Tilbuddet er gratis for undervisningspligtige børn, som forsørges af en i Danmark bosiddende person, der er statsborger i en anden medlemsstat i Den Europæiske Union eller i en stat, der er omfattet af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, samt undervisningspligtige børn, i hvis hjem færøsk eller grønlandsk benyttes som talesprog. Det er fastsat i folkeskoleloven. Brugerbetalingen følger således ikke sproget, der udbydes, men af forældrerens statsborgerskab.

Borgerrepræsentationen (BR) har besluttet, at gratis modersmålsundervisning til og med 5. klassetrin også skal omfatte øvrige børn med andet modersmål end dansk. Herefter er der brugerbetaling.

**Ad3** - Og er der, hvis jeg ønsker at fremme et sådant ønske, behov for at stille et forslag om, at der kan oprettes modersmålshold i varianter af EU-sprog, som tales i tidligere europæiske kolonier?

Af bekendtgørelse om modersmålsundervisning fremgår, at tilmeldes mindst 12 elever til modersmålsundervisning i et sprog, og kan der tilknyttes en kvalificeret lærer eller andet undervisende personale, skal kommunalbestyrelsen oprette sådan undervisning. Bestemmelsen omfatter efter forvaltningens vurdering *ikke* krav om, at der skelnes mellem dialekter inden for sprogene, og der er således ikke krav om fx at skelne mellem tysk, som det tales i Tyskland, Schweiz og Østrig, eller spansk, som det fx tales i Spanien, Cuba eller Latinamerika.

I dag har Modersmålsskolen dermed kompetencen til at etablere de relevante hold. De kan betragte spansk som et samlet sprog, dvs. de kan "fylde" et spanskhold i stedet for at etablere nye sproghold med dialekter, og de skal samtidig leve op til BRs princip om, at holdstørrelsen i gennemsnit skal være på 16-17 elever<sup>1</sup>. Hvis skolen vurderer, at der er nok elever, en kvalificeret lærer og ikke behov for at fylde øvrige lignende hold, kan de etablere hold med variationer af et sprog.

Hvis der skal være pligt til at tilbyde undervisning i varianter af sprog, fx latinamerikansk spansk, vil det derfor forudsætte et medlemsforslag. Et sådant medlemsforslag vil desuden ud fra et ligebehandlingsprincip kunne komme til at omfatte øvrige varianter, fx skotsk-engelsk og schweizisk-tysk mm., og medlemsforslaget bør derfor også tage højde for den potentielle serviceudvidelse og finansiering heraf.

**Ad4** - *Hvilke københavnske folkeskoler udbyder spansk som valgfag og hvor mange elever bruger dette tilbud?*

Forvaltningen kender ikke til almenfolkeskoler, som udbyder spansk. Københavns Ungdomsskole udbyder aktuelt tre hold med valgfag i spansk til byens unge mellem 13-18 år. Elevtallet på de tre hold er pt. 19, 9 og 16.

---

<sup>1</sup> Borgerrepræsentationen har på et møde den 11. juni 2008 besluttet principper for modersmålsundervisningen i København fra august 2008.